# Super PISICILE RĂZBOINICE

— Sunt în Clanul Stelelor? a strigat ea. E cineva acolo?

O clipă mai târziu, un motan mititel, cu blana întunecată, a ieșit dintre umbre. A privit-o îndelung pe Colț Galben, apoi a clătinat solemn din cap.

— Un pui e pe drum, a miorlăit el. Un pui ce n-ar fi trebuit să se nască niciodată. Va aduce foc și sânge în pădure. Și totuși, Clanul Stelelor nu poate face nimic ca să-l oprească!

Colț Galben l-a privit îngrozită.

— Chiar nu putem face nimic?

Motanul și-a plecat capul.

— Un singur lucru poate opri valul de ură pe care îl va aduce acest pui blestemat: curajul unei mame de a-și îmbrățișa destinul.

— Vorbești despre unul dintre puii mei? a șoptit Colț Galben, cu răsuflarea tăiată. Ce vrei să spui? E o profeție?

— E un *avertisment*, a murmurat motanul.

Erin Hunter

# Super PISICILE RĂZBOINICE

## Secretul lui Colț Galben

Traducere din limba engleză de
Daniela Preda

Galaxia Copiilor

Redactare: Andreya Oti
Tehnoredactare: Liviu Stoica
Corectură: Bernadeta Filip
Design copertă: Andra Penescu

**WARRIORS SUPER EDITION: YELLOWFANG'S SECRET**
**Erin Hunter**
Copyright © 2012 by Working Partners Limited
Series created by Working Partners Limited
Manga text copyright © 2012 by Working Partners Limited
Manga art copyright © 2012 by HarperCollins Publishers
All rights reserved.

**SUPER PISICILE RĂZBOINICE: SECRETUL LUI COLȚ GALBEN**
**Erin Hunter**
Copyright © 2025 Editura **Galaxia Copiilor**
All rights reserved.

**Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României**
**HUNTER, ERIN**
**Super Pisicile războinice : Secretul lui Colț Galben** / Erin Hunter ; trad. din lb. engleză de Daniela Preda. - București : Galaxia Copiilor, 2025
ISBN 978-606-796-203-1

I. Preda, Daniela (trad.)

821.111

Grupul Editorial **ALL**:
Bd. Constructorilor nr. 20A, et. 3,
sector 6, cod 060512 – București
Tel.: 021 402 26 00
E-mail: info@all.ro

Editura **Galaxia Copiilor** face parte din **Grupul Editorial ALL**.
**www.all.ro** **/editura.all** **@edituraall**

*Mulțumiri speciale lui Cherith Baldry*

# JURĂMINTE DE LOIALITATE

## Clanul Umbrelor

LIDER

**Stea de Cedru** – motan cu blana foarte închisă la culoare și cu pântecul alb

SEGUND

**Dinte de Piatră** – motan cenușiu, dungat, cu dinții lunguieți

PISICĂ-VRAGI

**Mustață de Salvie** – pisică de culoare albă, cu mustățile lungi

RĂZBOINICI

(motani și pisici fără pui)

**Coadă de Cioară** – pisică vărgată, cu blana neagră

**Picior de Ferigă** – motan cu blana de un roșcat-deschis și cu labele închise la culoare (tatăl lui Pui Galben)

**Ochi de Coardă** – motan vărgat, cenușiu cu negru, și cu o dungă mare peste ochi

**Floare de Laur** – pisică cu blana gri-închis cu alb

**Ucenic, Labă de Triton**

**Gheară de Nămol** – motan cenușiu cu picioarele maronii

**Săritură de Broască** – motan vărgat, maroniu-închis, cu pete și picioare albe

**Ucenic, Labă de Cenușă**

**Pată de Urzică** – pisică cu blana albă și pete roșcate

**Aripa Șoricelului** – motan negru, cu blana deasă

**Salt de Căprioară** – pisică tărcată, cenușie, cu picioarele albe

**Frunză de Ambră** – pisică de un portocaliu întunecat, cu urechile și picioarele cafenii

**Zbor de Sticlete** – motan alb cu negru

**Aripa Viscolului** – motan alb, pestriț

**Dungă de Șopârlă** – pisică tărcată, cu blana de un maroniu-pal și cu burta albă

UCENICI (pisici tinere, mai mari de șase luni, în pregătire pentru a deveni războinici)

**Labă de Broască** – motan de un cenușiu-închis

**Labă de Triton** – pisică cu blana neagră cu portocaliu

**Labă de Cenușă** – pisică gri-deschis

REGINE (pisici care așteaptă să nască sau îngrijesc pui)

**Furtună de Pană** – pisică vărgată, cu blana maroniu-închis (mama lui Pui Colțuros și Pui de Pârjol)

**Floare Luminoasă** – pisică portocalie, tărcată (mama lui Pui Galben, Pui de Alună și Pui de Scoruș)

**Nor de Iaz** – pisică cu blana gri cu alb

BĂTRÂNI (foști războinici sau regine, acum retrași)

**Păsăruică** – pisică tărcată, mărunțică, cu blana portocalie

**Colț de Șopârlă** – motan de un cafeniu-luminos, cu un dinte răsucit

**Flacără Argintie** – pisică cu blana portocaliu cu gri (mama lui Floare Luminoasă)

## Clanul Tunetului

LIDER **Stea de Pin** – motan cu blana maroniu-roșcată și cu ochii verzi

SECUND **Cădere de Soare** – motan cu blana portocaliu-deschis și cu ochii galbeni

PISICĂ-VRAGI **Pană de Gâscă** – motan cu blana bălțată, cenușie, și cu ochii de-un albastru-deschis

**Ucenic, Labă de Pană**

RĂZBOINICI (motani și pisici fără pui)

**Coadă Tărcată** – pisică tărcată

**Colț de Viperă** – motan cafeniu bălțat

**Pată Ruginie** – motan vărgat, de un gri luminos

**Juma de Coadă** – motan voinic, cafeniu-închis, tărcat

**Urechiușă** – motan cenușiu cu urechi foarte mici

**Aripă de Măcăleandru** – pisică mică, maronie
**Ucenic, Labă de Leopard**

**Blană Scămoasă** – motan negru
**Ucenic, Labă de Petic**

**Zborul Vântului** – motan dungat, cenușiu

REGINE (pisici care așteaptă să nască sau îngrijesc pui)

**Floarea Lunii** – pisică de un cenușiu-argintiu

**Zori de Mac** – pisică cu blana lungă, cafeniu-închis

BĂTRÂNI (foști războinici sau regine, acum retrași)

**Mustață de Buruiană** – motan portocaliu-deschis, cu ochii galbeni

**Picior de Boscorodeală** – motan maroniu, un pic împiedicat, are ochii ca de ambră

**Cântec de Ciocârlie** – pisică bălțată cu ochii de un verde-deschis

## Glanul Vântului

LIDER **Stea de Iarbă-Neagră** – pisică rozaliu-cenușie, cu ochii albaștri

SECUND **Pană de Stuf** – motan vărgat, maroniu-deschis

PISICĂ-VRAGI **Inimă de Șoim** – motan pestriț, cu blana gri-cafenie și cu ochii galbeni

RĂZBOINICI (motani și pisici fără pui)

**Dungă de Zori** – pisică vărgată, de un auriu-deschis cu dungi crem
**Ucenic, Labă Înaltă**

**Gheară Roșie** – motan roșcat-închis
**Ucenic, Labă de Chițcan**

BĂTRÂNI (foști războinici sau regine, acum retrași)

**Mură Albă** – motan mic, cu blana de un alb-imaculat

# Clanul Râului

LIDER — **Stea de Grindină** – motan cenușiu, cu blana deasă

SECUND — **Inimă de Scoică** – motan gri, cu pete

PISICĂ-VRAGI — **Blană de Lapte** – pisică vărgată, cu blana gri cu alb

**Ucenic, Labă de Mărăcine**

RĂZBOINICI — (motani și pisici fără pui)

**Gheară de Undă** – motan vărgat, cu dungi negre și argintii

**Blană de Buștean** – motan maroniu

**Blană de Bufniță** – motan cafeniu cu alb

**Stropi de Vidră** – pisică alb-roșcată, de nuanță deschisă

REGINE — (pisici care așteaptă să nască sau îngrijesc pui)

**Tulpină de Crin** – pisică de un cenușiu-deschis

**Coadă Cafenie** – pisică maro-deschis, cu pete roșcate și fire cenușii în jurul botului

BĂTRÂNI — **Gheară de Păstrăv** – motan tărcat, cu blana fumurie

# Pisici din afara clanurilor

**Magiun** – motan portocaliu, vânjos

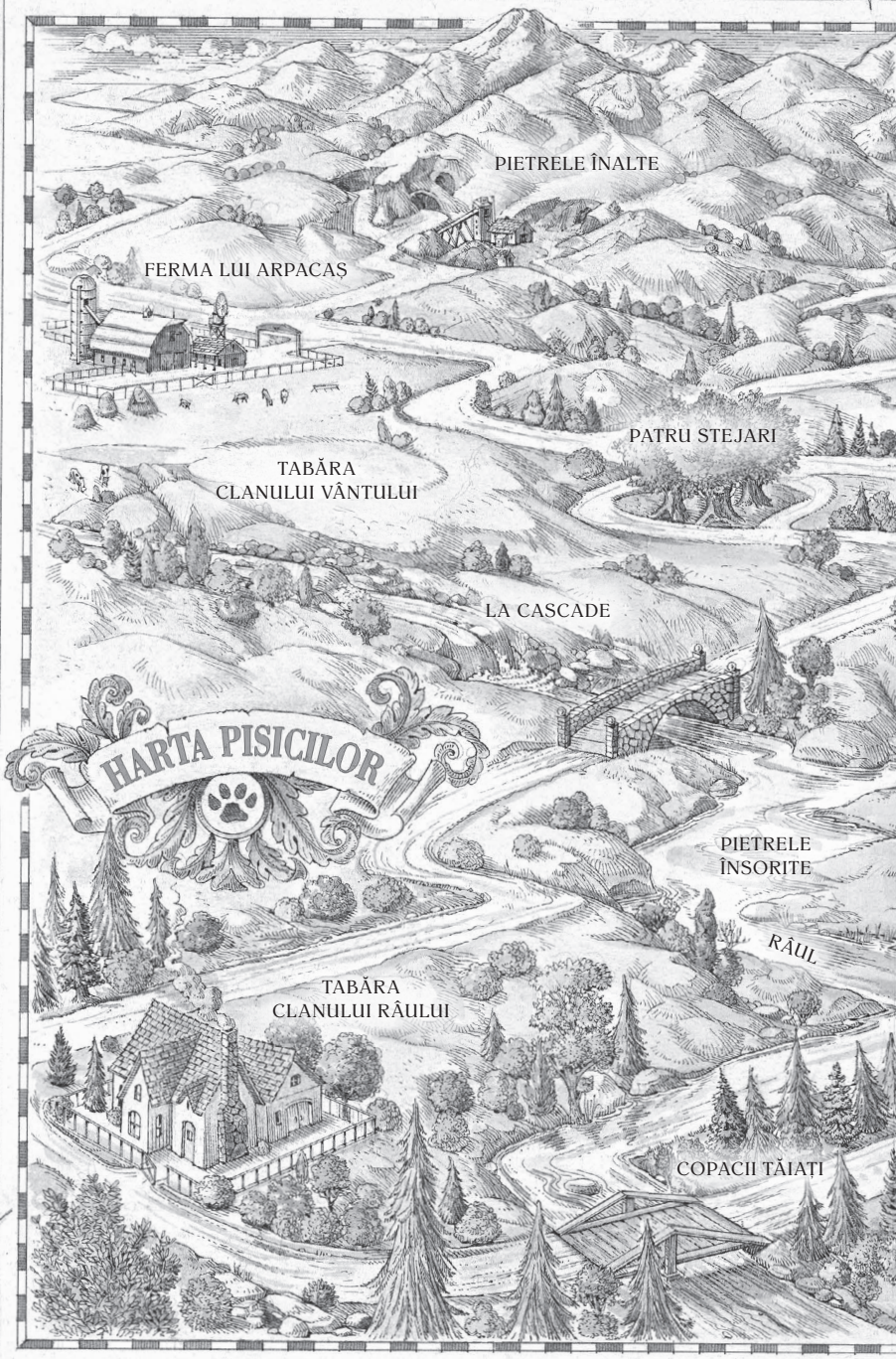
**Pixie** – pisică albă și pufoasă

**Roșie** – pisică cu blana roșcată

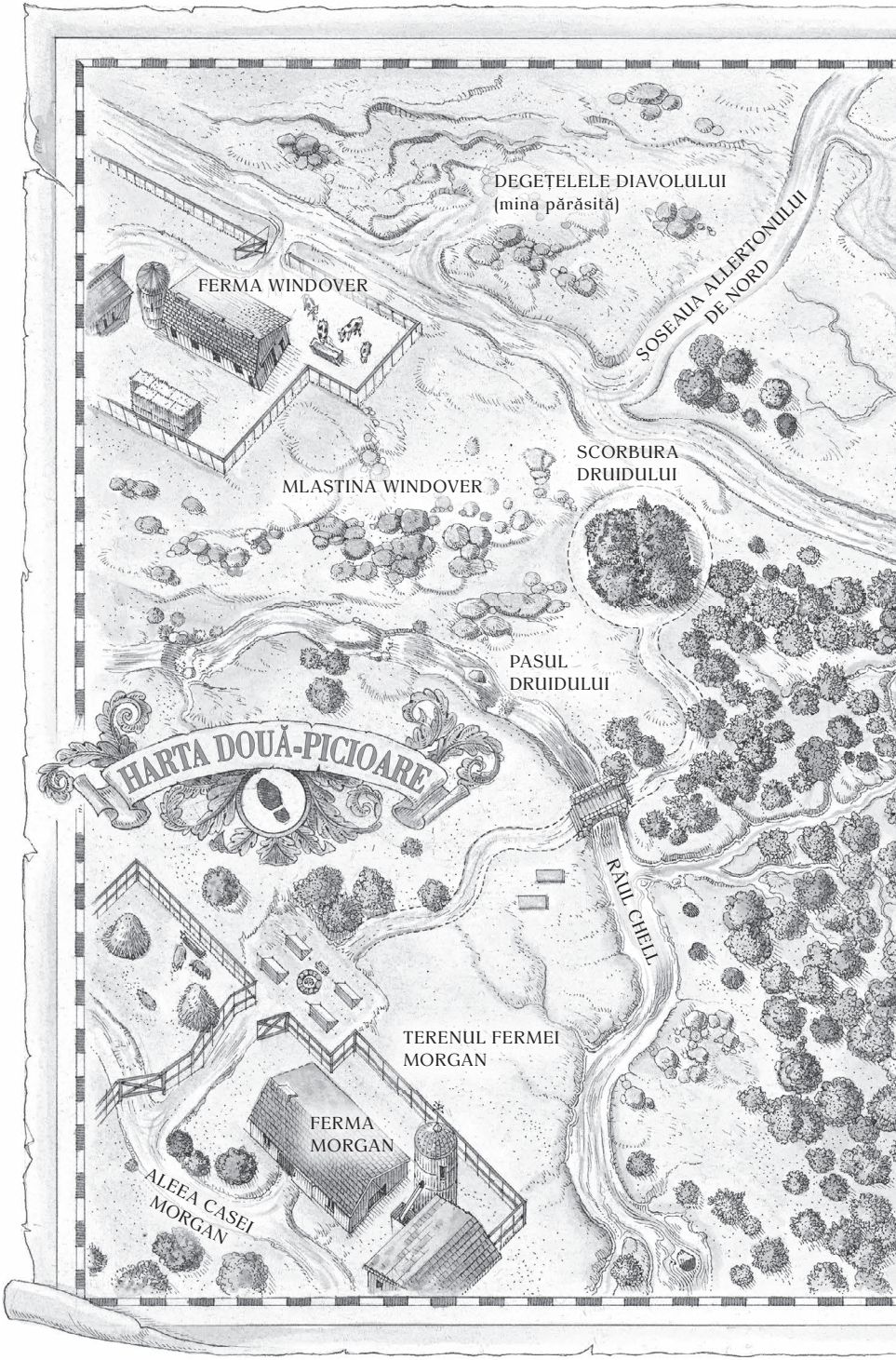
**Bolovan** – motan cenușiu

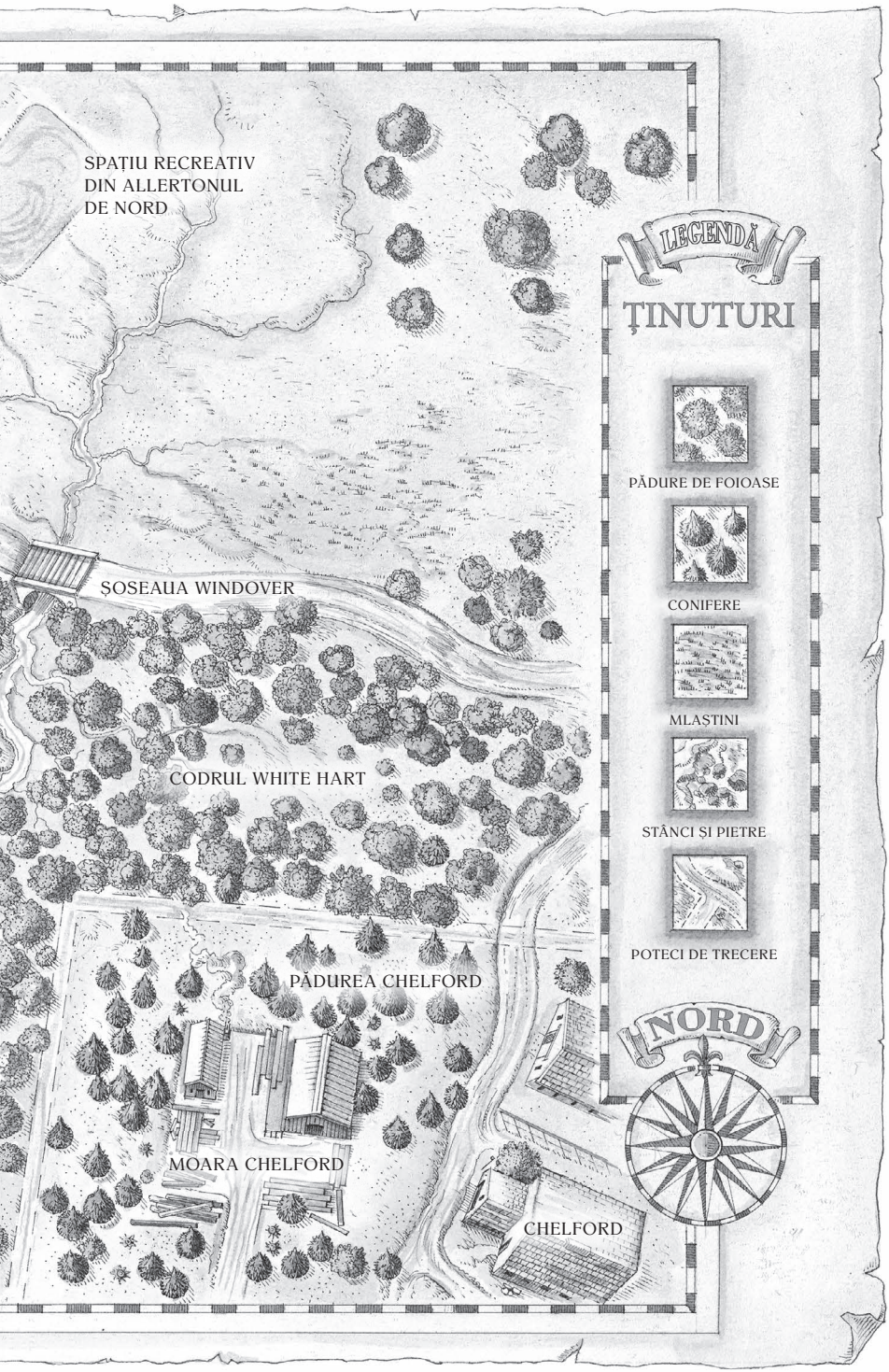
**Gaiță** – pisică bătrână, negru cu alb

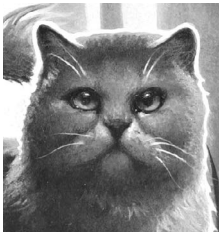
**Hal** – motan tărcat, maroniu-închis


HARTA PISICILOR
PIETRELE ÎNALTE
FERMA LUI ARPACAȘ
PATRU STEJARI
TABĂRA
CLANULUI VÂNTULUI
LA CASCADE
PIETRELE
ÎNSORITE
RÂUL
TABĂRA
CLANULUI RÂULUI
COPACII TĂIAȚI

ȚINUTUL HOITURILOR
TABĂRA CLANULUI UMBRELOR
CALEA TUNETULUI
COPACUL BUFNIȚEI
MARELE SMOCHIN
TABĂRA CLANULUI TUNETULUI
PIETRELE ȘERPILOR
GROAPA CU NISIP
BRAZII ÎNALȚI
AȘEZAREA DE DOUĂ-PICIOARE
LEGENDĂ
CLANURI
CLANUL TUNETULUI
CLANUL RÂULUI
CLANUL UMBRELOR
CLANUL VÂNTULUI
CLANUL STELELOR
NORD


HARTA DOUĂ-PICIOARE
DEGEȚELELE DIAVOLULUI
(mina părăsită)
FERMA WINDOVER
ȘOSEAUA ALLERTONULUI DE NORD
SCORBURA DRUIDULUI
MLAȘTINA WINDOVER
PASUL DRUIDULUI
RÂUL CHELL
TERENUL FERMEI MORGAN
FERMA MORGAN
ALEEA CASEI MORGAN


SPAȚIU RECREATIV
DIN ALLERTONUL
DE NORD
ȘOSEAUA WINDOVER
CODRUL WHITE HART
PĂDUREA CHELFORD
MOARA CHELFORD
CHELFORD
LEGENDĂ
ȚINUTURI
PĂDURE DE FOIOASE
CONIFERE
MLAȘTINI
STÂNCI ȘI PIETRE
POTECI DE TRECERE
NORD



# PROLOG

*Lumina stelelor pătrundea în peștera imensă* printr-o deschizătură zimțată din tavan. Strălucirea lor palidă și argintie era destul de puternică pentru a dezvălui o stâncă înaltă care se ridica din podea, chiar în mijloc, străjuită de pereți impunători de piatră. Într-o parte, se căsca gura întunecată a unui tunel. Pe acolo se ajungea în peșteră.

Deodată, umbrele de la intrare s-au îndesit și șase pisici au pășit înăuntru. Liderul lor, un motan cenușiu cu blana bălțată, încâlcită și neîngrijită, s-a urcat pe stâncă și s-a întors cu fața către ceilalți.

— Mustață de Salvie, Inimă de Șoim, Blană de Lapte! a început el, înclinându-și capul către fiecare în timp ce le rostea numele. Noi, pisicile-vraci ale celor patru clanuri, ne-am adunat aici pentru a duce la îndeplinire una dintre cele mai importante ceremonii ale clanurilor: numirea unui nou ucenic al vracilor.

Celelalte două pisici încă zăboveau nehotărâte la intrarea în tunel; ochii lor mari străluceau în semiîntuneric. Una

dintre ele, un motan, își mișca necontenit labele de parcă-i înghețaseră și se temea că i se vor lipi de piatra rece.

— Pentru numele Clanului Stelelor, Pană de Gâscă, n-o mai lungi atât, a bombănit Inimă de Șoim, zvâcnind nerăbdător din coadă.

Pană de Gâscă l-a săgetat cu privirea, după care s-a întors către cele două tinere pisici de la intrare.

— Labă de Pană, ești pregătit? a întrebat el.

Vădit emoționat, motanul cu blană argintie a dat din cap.

— Cred că da, a mieunat el.

— Atunci, vino aici și așază-te înaintea Pietrei Lunii, l-a îndrumat Pană de Gâscă. În curând, o să vorbim cu Clanul Stelelor.

Labă de Pană a șovăit.

— Dar eu... eu nu știu ce să spun când o să vină strămoșii noștri.

— O să știi, l-a asigurat tânăra pisică ce-l însoțea.

Blana ei albă a lucit când i-a atins umărul cu botul.

— O să fie minunat, ai să vezi. Ca atunci când am devenit eu ucenica lui Blană de Lapte!

— Mulțumesc, Labă de Mărăcine! a îngăimat Labă de Pană, îndreptându-se spre Pană de Gâscă.

Mustață de Salvie, Blană de Lapte și Inimă de Șoim stăteau la câteva lungimi de coadă mai încolo. Labă de Mărăcine s-a așezat lângă mentorul ei.

Deodată, prin gaura din tavan s-a ivit luna, revărsând o lumină albă orbitoare în peșteră. Labă de Pană a încremenit și a început să clipească uluit pe când Piatra Lunii parcă a prins subit viață, împrăștiind în jur licăriri argintii.

Pană de Gâscă a pășit în fața ucenicului.

— Labă de Pană, a mieunat el, este dorința ta să primești cele mai adânci învățături ale Clanului Stelelor ca pisică-vraci a Clanului Tunetului?

Labă de Pană a încuviințat cu un gest al capului.

— Da, a îngăimat el, cu vocea sugrumată de emoție.

Apoi și-a dres glasul și a încercat să vorbească mai limpede:

— Da, este dorința mea.

— Atunci, urmează-mă.

Pană de Gâscă s-a întors, făcându-i un semn din coadă în timp ce străbătea cei câțiva pași care îl despărțeau de Piatra Lunii. Ochii lui, de un albastru palid, străluceau ca două luni gemene în timp ce grăia:

— Războinici ai Clanului Stelelor, vi-l prezint pe acest ucenic. A ales calea pisicilor-vraci. Înzestrați-l cu înțelepciunea și cunoașterea voastră ca să poată să vă înțeleagă meșteșugul și să-și tămăduiască clanul după voia voastră.

Apoi, atingându-l ușor cu coada pe Labă de Pană, i-a șoptit:

— Ia loc aici, jos, și apasă-ți nasul de piatră.

Labă de Pană a făcut întocmai: s-a așezat lângă piatră și s-a întins ca să atingă cu botul suprafața radiantă. Celelalte pisici-vraci i s-au alăturat. Au înconjurat stânca, așezându-se toate în aceeași poziție ca și el. În tăcerea care s-a așternut și în lumina scânteietoare, noul ucenic a închis ochii.

Clipind, Labă de Pană a deschis ochii și a sărit în patru labe. Se afla într-o pădure însorită, afundat până la piept în iarba deasă a unui luminiș. Deasupra capului său copacii

foșneau în adierea brizei calde. În aer plutea miros de vânat și de ferigi jilave.

— Salut, Labă de Pană!

Tânărul motan s-a întors în direcția de unde se auzise vocea. Prin iarba deasă se apropia de el o pisică albă tigrată, cu ochi albaștri; ajungând lângă el, l-a atins prietenește cu vârful cozii.

Labă de Pană a privit-o uluit.

— B-Blană de Nalbă! a exclamat el. Ce dor mi-a fost de tine!

— Dar eu sunt mereu în preajma ta, dragule, chiar dacă acum fac parte din Clanul Stelelor, a rostit Blană de Nalbă torcând. Mă bucur să te văd aici, Labă de Pană. Sper să ne întâlnim mult mai des de-acum încolo.

— Și eu!

Blană de Nalbă a înaintat prin iarbă până la marginea pădurii, unde o aștepta un motan brun-roșcat; împreună, cele două pisici au dispărut în desiș. Aproape de acel loc, un alt războinic din Clanul Stelelor stătea ghemuit, lipăind apa dintr-o băltoacă. Câteva clipe mai târziu, o veveriță a traversat în goană luminișul și s-a cățărat pe trunchiul unui stejar; alți doi străbuni înstelați ai lui Labă de Pană o fugăreau.

Deodată, Labă de Pană s-a auzit din nou strigat pe nume.

— Hei, Labă de Pană! Aici, aici!

Ucenicul a scrutat cu privirea tot luminișul. Ochii i s-au oprit asupra unui motan negru, aproape ascuns cu totul în penumbra unei tufe de ilex. Era micuț și slăbănog, cu botul încărunțit de bătrânețe.

Acesta i-a făcut un semn din coadă, chemându-l.

— Aici! i-a strigat el din nou, pe un ton sever și stăruitor. Ți s-au lipit labele de pământ?

Labă de Pană și-a croit drum prin iarba înaltă până la el.

— Cine ești? Ce vrei?

— Numele meu e Blană de Cârtiță, i-a răspuns motanul. Am un mesaj pentru tine.

Labă de Pană a făcut ochii mari de uimire.

— Sunt pentru prima dată aici și deja primesc un mesaj de la Clanul Stelelor? a exclamat el. Uau, ce grozav!

Blană de Cârtiță a scos un mormăit iritat.

— S-ar putea să nu ți se mai pară așa grozav când o să-l auzi.

— Spune odată!

Blană de Cârtiță l-a fixat cu o privire verde, rece ca gheața.

— O forță întunecată se apropie, a mârâit el. O forță care are puterea să străpungă adânc în inima Clanului Tunetului. Va fi adusă de o pisică-vraci din Clanul Umbrelor.

— Ce zici? a dat Labă de Pană un țipăt ascuțit ca un scheunat. E cu neputință. Pisicile-vraci nu au dușmani și nici nu provoacă neplăceri altor clanuri.

Blană de Cârtiță nu i-a luat în seamă protestele.

— Cu mult timp în urmă, am fost pisica-vraci a Clanului Umbrelor, a continuat el. Atunci, clanul nostru a făcut o mare nedreptate unui alt clan — un clan care avea dreptul să locuiască în pădure la fel ca oricare alt clan, dar a fost alungat din pricina egoismului și cruzimii noastre. Am știut încă de-atunci că făceam ceva necuvenit și am așteptat cu inima înfricoșată momentul când clanurile își vor primi pedeapsa.

— Pedeapsă? Ce pedeapsă? a întrebat Labă de Pană cu vocea răgușită.

— Momentul acela a sosit!

Ochii verzi ai lui Blană de Cârtiță erau larg deschiși și păreau să privească undeva în depărtare.

— O otravă va țâșni din inima Clanului Umbrelor și se va răspândi în toate celelalte clanuri. O furtună de sânge și foc se va abate asupra pădurii! a adăugat, cu vocea preschimbată într-un vaiet stins, înfiorător.

Labă de Pană s-a uitat înfricoșat la bătrânul Blană de Cârtiță. Înainte să apuce să zică ceva, un motan voinic, cu blana alb cu negru, și-a croit drum hotărât prin pâlcul de ferigi și s-a îndreptat spre tufa de ilex.

— Blană de Cârtiță, ce faci? l-a luat el la rost. De ce divulgi toate astea unui ucenic din Clanul Tunetului? N-ai de unde să știi sigur că acum e momentul.

Blană de Cârtiță a pufnit:

— Pe vremuri mi-ai fost ucenic, Burtă Scobită! Ține minte de la mine! *Știu* că am dreptate.

Burtă Scobită s-a uitat la Labă de Pană, apoi din nou la Blană de Cârtiță.

— Lucrurile s-au mai schimbat între timp, a mieunat.

— Ce vrei să spui? Ce-o să se întâmple? a îngăimat Labă de Pană tremurător.

Dar Burtă Scobită nu l-a luat în seamă, ci a adăugat:

— Nu există niciun motiv pentru care Clanul Umbrelor să fie pedepsit. Toate astea s-au petrecut cu multă vreme în urmă. Codul pisicilor-vraci va proteja clanurile.

— Ești un neghiob, Burtă Scobită! a mormăit Blană de Cârtiță. Codul pisicilor-vraci nu poate face *nimic* pentru a salva clanurile.

— N-ai de unde să știi sigur!